



711 pav. Buvusios „Tauro“ kavinės vaizdas  
pro vitrinos langą, 2018 m.

## 32 NUO APSKURUSIŲ BUFETŪ IKI SPINDINČIŲ NAKTINIŲ KLUBŪ

Paménkalnio ir Tauro g. kampe stūkso 6-ojo dešimtmečio pabaigoje iškilęs masyvus penkiaukštis. Palipė laipteliais iki pirmojo aukšto vitrinų ir prisdengė delnais nuo saulės, per stiklą, atspindintį gretimų namų kontūrus, išvysime fantasmagorišką vaizdą (711 pav.). Tai 1961 m. duris atvérusios „Tauro“ kavinės interjero likučiai – dail. L. Ločerio sgrafito „Taurų medžioklė“ fragmentai.

Toks likimas ištiiko daugelio senųjų kavinių, restauruų ir užeigų puošybą. 1959–1961 m. modernistai negalingi naikino neoklasicistine pokario ornamentiką,

9-ajame dešimtmetyje jiems tuo pačiu atsilygino postmodernistai, o šis vyksmas užbaigtas iš perestroikos koooperatyvų užgimusio laukinio kapitalizmo laikais. Autentišku interjeru šiandien gali pasigirti vienintelė „Neringa“.

Viešojo maitinimo įstaigų tinkle 1944–1964 m. vykę pokyčiai sudėtingi ir nevienareikšmiai. Po karo vos kelios kavinės ir restoranai dar galėjo girtis senaisiais tarpukario pavadinimais. Netrukus nebėliko ir jų. Prasidėjo visuotinis tinklo proletarizavimas, kitaip taariant, valgyklizavimas ir bufetizavimas. Kartu su apskurusiais bufetais atsirado ir prašmatnūs restoranai. 6-ojo dešimtmecio pabaigoje kilusi modernizmo bangą tinklą demokratizavo, tuščią tarpa tarp bufetu ir restoranų užpildžiusi kavinėmis.

Vienos jų kilo iš tarpukario laikų už eigų, kitos – iš pokario bufetu arba buvo visiškai naujos. Margą kavinų istoriją su modernumu ir senovės ženklais atspindėjo 1965 m. J. Vaičiūnaitės posmas:

„Užsidega kavinių ugnys... / Dūmai, lietumi, kokteiliais, / išderintu pianinu ir astrom / ima dvelkti eilės.“<sup>1</sup>

Deklaratyvus lozungas „Viskas vilniečių patogumui“ per pokario 20-metį liko nejgyvendintas. Kavinės ir restauranai taip ir liko lokaliai sukonzentruoti palei Gedimino pr. pradžią. Prospektą atkarpa nuo Katedros iki sankirtos su Jogailos g. galime vadinti P. Širvio – ryškiausio to meto bohemos atstovo – Vilniumi.

Minėtą laikotarpį simboliskai užbaigė neregėto dydžio „Dainavos“ viešojo maitinimo kompleksas, iškilęs 1963 m., ir skirtas 600 vilniečių. Po kelerių metų tame atidarytas pirmasis naktinis klubas – iki 3 val. nakties veikęs kokteilių baras.

Radikalią transformaciją nuo bufetu iki naktinių klubų lydėjo daug fenomenų, kuriuos verta prisiminti, juolab kad daugelio kavinių ir restoranų reliktų realybėje jau nebéra, jie išliko tik nuotraukose ir kitokioje archyvinėje medžiagoje.

## KAVINIŲ IR RESTORANŲ PAVELDAS

Žilojo Vilniaus garbintojai pirmąsias smukles arba šinkus nukelia į XIV a. pabaigą, tačiau susiduria su kavinių datavimo problema. Žinodami, kad pirmoji kavinė Varšuvoje duris atvėrė 1724-aisiais, jie pasitelkia lyginamosios istorijos metodą ir daro prielaidą, kad tokia naujovė mūsų mieste atsirado panašiu metu arba kiek vėliau.<sup>2</sup>

O štai pirmojo restorano teko dar palükėti. 1804-aisiais į Vilnių iš Vienos atvykės gydytojas Josephas Frankas atsiminimuose geru žodžiu minėjo nesenai Vokiečių g. atidarytą kazino, kuriamo būdavo vakarieniaujama, gerama, šokama kaukių baliuose ir visaip kitaip linksminamas. Tokia įstaiga, kurią, be abejo, galime vadinti restoranu, ilgą laiką buvo vienintelė mieste. 1850-ųjų Vilniaus gubernijos atmintinėje knygelėje restoranų skiltyje išdidžiai puikavosi vienas įrašas: „Riede'ės restoranas Millerio name Vokiečių gatvėje.“<sup>3</sup> Tai Vokiečių g. 26 – Millerio rūmais arba Hozijaus namu vadintamas trijų aukštų pastatas, kuriamo tuo metu gyveno kompozitorius S. Moniuszko.

## Cukiernie i Kawiarnie.

„Bronisław“, ul. Wielka 34.  
K. Sztrala, ul. Wielka 2.  
Bolesława Sztrala, ul. Mickiewicza 12.  
K. Sztrala, ul. Mickiewicza 22.  
„Świtezianka“, ul. Mickiewicza 1.  
Rudnickiego, ul. Trocka 1.  
Koła Polek, (letnia)

(A) (B)

## Cukrainės ir kavinės

BOLESŁOVO ŠTRALIO, Gedimino g. 14. Cukrainė-kavinė.  
K. ŠTRALL, Didžioji g. 2. Telef. 467. Cukrainė-ir kavinė.  
K. ŠTRALL, Gedimino g. 22. Telef. 468. Cukrainė ir kavinė.  
SEBASTIJONO RUDNICKIO. Kavinė. Trakų g. 1. Telef. 12-22.

712 pav. Cukrainių ir kavinių sąrašai: A – J. Kłoso „Vadove po Vilniu“, 1923 m., B – leidinyje „Palydovas po Vilniu“, 1940 m.

XIX a. antrosios pusės pramoninės revoliucijos sukeltas urbanistinis sproginas prisėjo mieste daug panašių įstaigų. Jų gausybės viršūnė pasiekta prieš Pirmajį pasaulinį karą. 1912-ųjų žinynas greta daugybės Reino rūsių (vyninių), traktieriu ir užeigų užregistruavo 22 kavines ir net 39 restoranus – vadintis restoranu turbūt buvo kur kas solidžiau. Tarp jų regime žinomus restoranais garsėjusių viešbučių pavadinimus: „Bristol“, „Grand Hotel“, „Europa“, „Italia“, „St. Georges“ („Žoržas“), „Savoy“, Ivano Šumano restoranas...<sup>4</sup>

Tais metais duris atvėrė antroji pirklio K. Sztrallio cukrainė, įsiterpusi prospektے tarp „Žoržo“ ir „Bristolio“. O 1915 m. broliams Kazimierzui ir Bolesławui jau priklausė trys cukrainės: Gedimino pr. 22, Gedimino pr. 10 ir Pilies g. 26.<sup>5</sup> Kad nesipainiotų, vilniečiai jas praminė atitinkamai „Žaliuoju Štraliu“, „Raudonuoju Štraliu“ ir „Baltuoju Štraliu“. 3-iojo dešimtmečio pradžioje prie jų prisiėjo Sebastiano Rudnickio cukrainė Vilniaus g. 47, o po dešimties metų – jos giminaitė Gedimino pr. 1.

Trys „Štraliai“, du „Rudnickiai“ ir senųjų viešbučių restoranai – štai kas 4-ajį dešimtmetį dominavo viešojo maitinimo rinkoje ir neleido niekam pernelyg pasireikšti (712B pav.). I oligopoliją sugebėjo įsiterpti vos keli restoranai ir kavinės: „Bukietas“ (lenk. „Bukiet“), „Ramybė“ (lenk. „Zacisze“), „Jugoslavija“ (lenk. „Jugosławia“). Dešimtmečio pabaigoje išpopuliarėjo du žydų tautybės vilniečio J. Dormanų barai.

Taigi, mandagiai kalbant, kiekybę tarpukariu pakeitė kokybė. Prof. Juljuszas Kłosas, 1923 m. parašės puikų vadovą po Vilniu, tame pažymėjo tik 7 kavines ir 8 restoranus (712A pav.). Keliolika, o ne keliasdešimt tokų įstaigų buvo galima rasti ir 3-4 dešimtmečių adresų knygose.

1939-ųjų rudenį paskui Lietuvos kariuomenę į Vilnių įžengė „Valgis“ – didžiulė pusiau valstybinė korporacija su monopolinėmis užmačiomis, kurią prieš metus Kaune buvo įsteigusios tokios pat monopolinės bendrovės „Pieno centras“, „Maistas“, „Sodyba“ ir „Parama“. Rezultatų ilgai nereikėjo laukti. Lapkričio pabaigoje „Valgis“ jau atidarė pirmąsias užkandines: Gedimino pr. 9, buvusiose kavinės „Palais de Dance“ patalpose, ir Dominikonų g. 3, „Europos“ viešbutyje. „Kasdien rūgusis pienas su bulvėmis, varškė su grietine ir kiti įvairūs užkandžiai pusryčiams ir vakarienėms“, – masino skelbimai „Vilniaus balse“.<sup>6</sup>

Miestas padvelkė lietuvišku kaimu. Kartu su „Valgiu“ Vilniun sulékę Kauno biznieriai émė steigtis nedideles kavines, restoranus, dansingus ir varjeté. Dansingas „Arizona“, kaviné „Café-Club“, restoranas „Ažuolas“, restoranai-kavinés „Kaunas“ ir „Bohema“, valgyklos „Šarūnas“ ir „Dainava“, lietuviškas restoranas „Pilis“... Lietuviškų tautinių aspiracijų kupinas verslas nelabai deréjo prie vilniečių tradicijų, tačiau kuo puikiausiai išsiliejo į plačią Vilniaus sulietuvinimo kampaniją.

1940-ųjų vasarą „Valgio“ bendrovė tapo 100 proc. valstybiniu trestu ir émė ryti didžiausius restoranus bei kavines. Pagrindiniai jų lankytojai buvo senieji vilniečiai, todél palikti seni daugelio pamégtų vietų pavadinimai (713 pav.). Lietuviško verslo neseniai įsteigtos mažosios užeigos nugrimzdo į nebūtį. Idomus faktas: net 13 iš 17 viešojo maitinimo įstaigų, kuriomis gyresi trestas, buvo sukoncentruotos 1 km ilgio prospekte atkarpoje nuo jo pradžios iki A. Jakšto gatvės.

VILNIAUS  TRESTAS		
SKENIRAI PAVALGYSI	PIRMAELIS RESTORANAS „VALGIS“ GEDIMINO Nr 11 Dienų – koncertai vakare – dancingai	LINKSMAI LAIKĄ PRALEISI
RESTORANAS St „GEORGES“ Gedimino Nr 20 Koncertai – šokių – art. programa	CUKRAINE (Buv. RUDNICKIO) Trakų 1 ir Gedimino 1	RESTORANAS „Ramybė“ Gedimino Nr 23 DANCINGAS – art. pasiradymai
Užkandinė „VALGIS“ Vokiečių Nr 3	Restoranas „ITALIJA“ Didžioji 49 — KONCERTAI — Spec. Zydų žuvis	UŽKANDINĖ VALGIS Gedimino II SVEKI – SKANAS – VALGIAI
RESTORANAS „SAVOY“ Vokiečių 20 Dideliai gérims pasirinkimai	RESTOR. „BRISTOLIS“ GEDIMINO 22 VISOKIU RODŠIU UŽKANDZIAI IR GERIMAI DANCINGAS – ARTYST. PASIRODYMAI	VYNINĖ „PO LAVIŪ“ Gedimino 11. DIDELIS VINO PASIRINKIMAS
Restoranas-dancingas „BUKIET“ GEDIMINO 9 Artista pasirodymai iki 1 val. nakties	KAVINĖ – BARAS (BUV. DORMANO) DIDŽIOJI 24 MOTER. ORKESTRAS	BARAS „VALGIS“ (BUV. DORMANO) GEDIMINAS 9 UŽKANDŽIAI – ALUS – DEGINTI
		TEATRALINĖ KAVINĖ VILNIUS 33 KONCERTAI
		CUKRAINE „RAUDONAS STRALIS“ GEDIMINO 13 – II MUZIKA – DANCINGAS – ESTRADA

713 pav. Viešojo maitinimo įstaigų reklama „Vilniaus balso“ laikraštyje, 1941-02-23.

Dviejuose pastatuose – Gedimino pr. 7 ir 9 – veikė užkandinė, baras, vyninė ir du restoranai. Taigi gyventojai, panorę kultūringai pasédéti, privaléjo keliauti į patį miesto centrą.

„Skulptorius Mikėnas atsipalaiduodavo su kolegomis vakarais Vilniaus kavinėse. Tuo metu Vilniuje veikė bene trys „Štraliai“, kur buvo galima išgerti neblagos kavos, taurę sauso vyno, paskanauti pyragaičiais. Be to, netoli ese, už Vilnelės buvo menininkų klubas, kur galédavai susitikti su rašytojais, aktoriais ir kitais menininkais“, – 1940–1941 m. Vilniaus bohemos vaizdą trumpai aprašé P. Aleksandravičius.<sup>7</sup> Taigi pradéjusi formuoitis lietuviškoji Vilniaus bohema perémé senias tradicijas. Menininkų klubas – tai liūdno likimo susilaukęs gražus medinukas Bernardinų sodo pakraštyje, vadintas Bajorų vasaros klubu (110 pav.).

1940-ųjų gegužę trestui priklausé 2 užkandinės, 9 restoranai, 3 kavinės, 4 barai, 1 vyninė ir 2 bufetai.<sup>8</sup> „Valgio“ žinioje šios įstaigos išliko ir karo metais, niekas né nemané jų reprivatiuoti. Komendantu valanda, maisto kortelės, miesto užtemdymo prievolė (Vėlinių žvakutes leista deginti tik iki 17 val.), privalomi restoranų programų leidimai, priverstinių darbų bausmė už pasiodymą viešoje

vietoje neblaiviam – visa ta karą proza smarkiai stabdė pasilinksminimo vietų plėtrą, tačiau bendrovė nesėdėjo be darbo.

1942-ųjų rugpjūtį duris atvérė suremontuota „Literatų kavinė“ (buv. S. Rudnickio cukrainė) ir restoranas „Salve“ (Gedimino pr. 7, buv. J. Dormano baras), rugsėjį – ištaiginga svetainė „Elysium“ su šou programa (Gedimino pr. 9, buv. 1-oji „Valgio“ užkandinė), lapkritį – kavinė „Menas“ (buv. „Baltasis Štralis“) ir baras „Jugoslavija“ (Gedimino pr. 4); 1943-ųjų lapkritį – svetainė „Palanga“ (Gedimino pr. 16, buv. „Café-Club“ kavinė). Atidarytos ir kelios mažytės privačios užeigėlės: Vilniaus g. – kavinė „Gintaras“, Antakalnio gale – baras „Putelė“.

Taigi valdžių kaita smarkiai išjudino tarpukariu sustingusią kavinių ir restoranų struktūrą. Daug viešojo maitinimo įstaigų rekonstruota, pakeistas jų profilis, keitėsi pavadinimai (726 pav.). Vis dėlto pokario sulaukė bemaž nepasikeitę keli senieji restoranai, o „Bristolis“, „Raudonasis Štralis“, „Italija“, „Ramybė“ iki 1949-ųjų išlaikė netgi pavadinimus.

## POKARIO SUNKUMAI

Pokario metais valdžiai pirmiausia reikėjo rūpintis, kad miestiečiai turėtų ko valgyti. Beveik pusketvirtį metų galiojo maisto kortelių sistema, didžiuliai žemės plotai paskirstyti individualiems sostinės gyventojų daržams (363, 364 pav.), valstybinėmis pylaviomis apdėti apylinkių valstiečiai ir kolūkiai privalėjo pristatyti miestan tam tikrą kiekį žemės ūkio produktų, o pačiame mieste palikta nemažai ekonominių laisvių: kurį laiką veikė privačios parduotuvės ir kavinės<sup>9</sup>, maisto produktus rinkos kainomis buvo galima įsigyti turguose. Pastarąją politiką galima palyginti su vadinančią Naująja ekonomine politika (NEP), Rusijoje vykdytą 1921–1929 m.

Didelė atsakomybė, kad vilniečiai nebadautų, perkelta ant trestais vėl parverstų „Rūtos“ ir „Valgio“ bendrovii pečių. 1945-ųjų kovą „Rūta“ priklausė 107 Vilniaus parduotuvės, kurios aprūpino maisto produktais pagal korteles; dvidesimt du 75 ha ploto daržai, kuriuose augintos daržovės; dvi didelės prekių bazės su 900 darbuotojų.<sup>10</sup> „Valgio“ trestas savo ruožtu buvo atsakingas už vilniečių maitinimą valgyklose, užkandinėse, baruose, kavinėse ir restoranuose. Pabrėžiant proletarišką orientaciją šios įstaigos dažnai vadintos valgyklomis arba užkandinėmis. 1947-ųjų rudenį trestas nusimetė „Valgio“ pavadinimą ir tapo Vilniaus miesto valgyklų trestu (VVT, 714D pav.), o 1972-aisiais buvo pervadintas Kavinių ir restoranų trestu.

Pirmaisiais mėnesiais susidurta su didžiulėmis problemomis. Trūko maisto produktų, ypač daržovių ir cukraus; klestėjo spekuliacija („viena padavėja, neš-dama stalan kavą, cukrų déjosí kišeniu, o vėliau tą cukrų perduodavo kitam asmeniui“); neturėta stalo įrankių, net paprasčiausiu lėkščių; 3-iosios užkandinės (buv. „Žaliojo Štrolio“) lankytutojus puolė musės, nes jos langai nebuvò įstiklini.<sup>11</sup> Langus netrukus uždengé marle, trestas iš kažkur gavo visą sunkvežimų lėkščių ir stalo įrankių. Rugpjūčio pabaigoje pranešta, kad mieste veikia 5 „Valgio“ užkandinės, kuriose kasdien pietauja keli tūkstančiai vilniečių.<sup>12</sup> Spaudoje kalbėta apie naujas kavines ir valgyklas (714A pav.), tačiau iš tikrujų jos buvo senos.



714 pav. „Valgio“ tresto veikla pokariu: A – pranešimas apie naujas valgyklas, Tiesoje, 1944-08-30, B – prašymas uždaryti privatų alaus barą, 1945 m., C – kvietimas į vakarą „Ramybės“ restorane, 1946 m., D – Valgyklų tresto emblema, 1970 m.

Daugelis viešojo maitinimo įstaigų iki 1948-ųjų aptarnaudavo klientus tik pagal korteles. Šios buvo suskirstytos į grupes pagal valgytojų darbo pobūdį ir svarbą valstybei. Sistema buvo tokia sudėtinga, kad ją šiandien perprasti beveik neįmanoma: „Pagal „B“ grupės korteles atidaroma patogi ir erdvė valgykla Didžiojoje g. 34. Patogumo dėlei dalį „B“ grupės svečių, valgančių „R. Štralyje“, prasome pereiti valgyti naujon valgyklon. Žemiau išvardintose valgyklose yra vietas, prašome registruotis valgytojus: MMD grupės – „Ramybėje“, Gedimino g. 25, D01 ir T02 grupės – „Italijoje“, Didžiojoje g. 49.“<sup>13</sup>

1944-ųjų pabaigoje veikė 13 „Valgio“ tresto valgyklų, kurios galėjo aptarnauti 6 tūkst. asmenų. Didžiausios iš jų buvo „Bristolis“ (pagal korteles priskirta 1 200 valgytojų), „Raudonasis Štralis“ (800), „Italija“ (800). Pastarojoje dažniausiai pietaudavo studentija, o štai „Ramybė“ buvo skirta inteligenčijos elitui – čia maitindavosi 300 meno ir mokslo darbuotojų.<sup>14</sup> Valdžios elitui skirtas „Bukiet“ restoranas pačiame centre – Gedimino pr. 7. Be to, 1944-ųjų spalį Gedimino pr. 26, buvusio privataus Centralinio restorano patalpose, įsteigta uždara valgykla, kurioje pietaudavo miesto valdžios atstovai.<sup>15</sup>

Dėl reprezentacinio restorano vardo 1944–1948 m. varžėsi „Bristolis“ ir „Raudonasis Štralis“. Pastarajame 1946-ųjų gegužę maitinosi Lietuvos inteligenčių suvažiavimo dalyviai, jų apsaugą užtikrino milicijos postas.<sup>16</sup> Dešimtmecio pabaigoje „Raudonajam Štraliui“ virtus „Nerimi“, „Bristol“ pavertus uždara Ministerijos tarybos valgykla ir baigus remontuoti „Vilniumi“ pervadintą „Žoržą“, viršun iškilo „Vilnius“ su „Nerimi“, kavinė „Palanga“ ir numerij pakeitusi 7-oji užkandinė (buv. „Žaliasis Štralis“). Pastarosiose trijose įstaigose 1950-ųjų rudenį maitinosi sąjunginio krepšinio turnyro dalyviai.<sup>17</sup>



715 pav. Karikatūra apie sukčiavimą Valgyklų treste įstaigose, 1957 m., I. Laurušo pieš.

Pradėta spausti privatinkus. Jų patalpos būdavo rekvizuojamos ir perduodamos „Valgiui“ (714B pav.). 1947-ųjų gruodį, kai baigėsi kortelių laikai ir pereita nuo komercinių prie tvirtų valstybinių kainų, privačios maitinimo įstaigos jau buvo tapusios praeities reliktais.

Hierarchinė kortelių sistema ir maisto produktų deficitas skatino socialinę nelygybę, korupciją ir juodąją rinką. „Bristolio“ ir „Italijos“ restoranų vedėjai įsigudrino įsivesti slaptas „juodas“ kasas, į kurias plaukdavo nelegalios pajamos už įvairių pobūvių organizavimą. „Raudonajame Štralyje“ ir „Italijoje“ atsirado aludžių, prekiavusių komercinėmis kainomis. 1944-ųjų pabaigoje „Tiesa“ piktnosi: „Čia sėdi žmonės, kurie néra pritvirtinti prie valgyklos ir neturi teisés joje būti. Jie ramiausiai siurbia alų, mokédami tvirtą kainą. Tuo tarpu studentai, teisėti valgyklos lankytojai, turi grūstis kamšatyje, neturėdami net kur atsisėsti.“<sup>18</sup>

Prasidėjo amžina kova prieš spekuliacinę ir klientų apsukinėjimą (715 pav.). Piniginės baudos pokariu praktikuotos retai, dažniausiai būdavo atleidžiamos iš darbo. Štai keli 1947-ųjų pavyzdžiai. Žvėryne, Vytauto g. 20, veikusio 13-ojo baro bufetininkė neteko šiltos vietas, nes į stiklinę ipylė ne 150, o 130 g degtinės. Už tai, kad bandėles pardavinėjo ne po pusketvirto, o po 4 rub., atleista „Bristolio“ baro bufetininkė impozantišku vardu ir pavarde – Mūza Georgen-Berger. O „Raudonojo Štralia“ direktoriaus pavaduotojas išlėkė iš darbo už rimtą nusižengimą – nekokybisku maistu apsinuodijo Vilniun iš Maskvos atvykusios futbolo komandos žaidėjai.<sup>19</sup>

Valgyklomis paverstų restoranų assortimentas tais laikais buvo itin skurdus. Kai kuriuos gastronominius vilniečių įpročius užfiksavo 1949 m. parengta VVT konjunktūrinė ataskaita: miesto gyventojai kasdien išgerdavo po 8 tūkst. butelių įvairaus limonado; mieliau rinkdavosi „Žigulinį“, o ne brangesnių rūšių alų; vasaromis gaivindavosi vietiniai ledais, gamintais trijose treste įmonėse; dažnai reikalaudavo daugiau daržovių, šviežios žuvies ir šaltai rūkytos mėsos patiekalų, tačiau jų pasirinkimas buvo menkas.<sup>20</sup>

## NAUJOVIŠKOS UŽKANDINĖS

Tarp valstybinių VVT įstaigų bandė įsiterpti kooperatinės kavinės (716 pav.). Jas steigė Vilniaus kooperatinės prekybos organizacija, vėliau pavadinta Lietuvos kooperatyvų sąjungos („Lietkoopsajungos“) skyriumi. „Lietkoopsajunga“ buvo didelė ir turtinga organizacija, kuri rūpinosi provincijos gyventoju gerove, o miestuose jai neleista pasireikšti. VVT it akies vyzdį saugojo monopolines teises, tad Vilniuje įkurtos vos kelios kooperatinės kavinės, dauguma – miesto pakraščiuose. O gaila. Ch. Leibovičiaus nuomone, jos visa galva lenkdavo tresto kavines:

„Kooperatinės kavinukės išsiskyrė patiekalų įvairove ir kokybe. Jose būdavo tokiai valgių, kokių negausi jokiame restorane: südytų grybų, pyragelių su kopūstais, džiovintų daržovių, patiekalų su miško uogomis ir pan. Prisimenu kelas tokias vietas. Visų pirma, Naujosios Vilnios restoraną su puikia virtuve, apie kurią mažai kas žinojo. Pabaliavoti ten važiuodavom specialiai. Kita kavinė – „Žibutė“ Lazdynų pakraštyje, Bukčiuose. Nusileidi nuo kalno prie šiltnamių ir skaniai parvalgai. Nuošali vieta, vyrai čia dažnai vesdavosi meilužes... Trečią vietą žinojo

**Vilniaus miesto kooperatinės prekybos kavinė - restoranas Nr. 1 (Gėlių g. 31)**

gruodžio mėn. 31 d. ruošia  
**Naujuju Metų baliu.**  
Salė bus dekoruota gyvomis gėlėmis, grieš džazas. Sokiai, serpantinas, konfeti.  
Priimami Naujuju Metų baliui užsakymai stalukams ir atskiromis vietomis. Vakarienės kaina — 35 ir 50 rublių.

**PAVYZDINĖJE UŽKANDINĖJE Nr. 9 (Jacenevičiaus g. 9 (priešais „Hale“))**  
nuolat didelis šaltų ir karštų užkandžių pasirinkimas.  
Maistinių ir skanūs pusryčiai, pieniūs ir vakarienė prieinamomis kainomis.

**Vilniaus miesto valgyklų trestas piliečių patogumui organizavę BUDINČIAS UŽKANDINES**

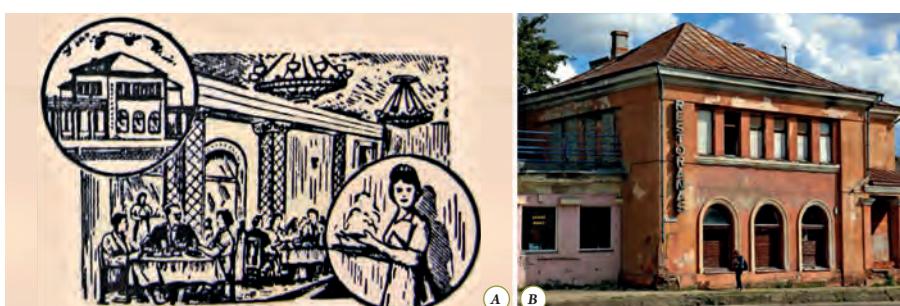
kuriose pusryčiamis, pietums ir vakarienė yra didelis assortimentas miltų gaminiai, daržovės ir mėsos patiekalų o taip pat didelis šaltų užkandžių pasirinkimas.

**Vynas, degtinė ir bealkoholiniai gėrimai laikomi ledouose.**

**BUDINČIŲ UŽKANDINIŲ ADRESAI:**  
užkandinė Nr. 2 — Gedimino g. Nr. 25,  
užkandinė Nr. 10 — Gorkio (buv. Didžioji) g. Nr. 34,  
užkandinė Nr. 7 — Liudo Giros g. Nr. 32.

**Direkcija.**

716 pav. Maitinimo įstaigų rūšys „Tiesos“ laikraščio iškarpose: A – kooperatinės kavinės, 1948-12-24, B – pavyzdinės užkandinės, 1949-11-15, C – budinčios užkandinės, 1951-08-10.



717 pav. Naujosios Vilnios restoranai: A – reklaminis piešinys „Kooperatininko“ laikraštyje, 1958 m., B – buvusio restorano vaizdas, Pergalės g. 4, 2017 m.

beveik visi. Tai – „Sodžius“ prospektė, kur damos smaližiaudavo karštu šokoladu. Jaunystėje buvome gurmanai, tad užsimanę paragauti ko nors neiprasto važiuodavome į Aukštadvarį, Vievi arba Ukmerge. „Lietkoopsajunga“ visur turėjo restauranų arba kavinių. Ir beveik visada likdavau jais patenkintas.<sup>21</sup>

Iš tikrujų, minėto restorano ir kavinių reklamose akcentuota gera virtuvė. 1958-ųjų pabaigoje atidaryto Naujosios Vilnios restorano (717 pav.) reklamose pabrėžtas didelis šaltujų patiekalų, kulinarijos ir konditerijos gaminių assortimentas, klientai vilioti ištaigingomis salémis ir kasdien grojančiu estradiniu orkestru.<sup>22</sup> 1969-aisiais Lazdynų g. 52 duris atvėrusi „Žibutė“ (nepainioti su tais pačiais metais atidaryta „Žibute“ senamiestyje) spaudoje pristatyta kaip moderni kavinė, kurios virėjos buvo baigusios specialią mokyklą, kooperatininkų įsteigtą Naujojoje Vilnioje. O 1986-ųjų kovą pakvietusi pirmos kategorijos kavinė „Sodžius“ (Gedimino pr. 28) siūlė ne tik karšto šokolado, bet ir kaimiškų dešrelių, „Kooperatininkų“ karbonadą, „Sodžiaus“ kepsnį, įvairiausią ledų, métų arbatus.<sup>23</sup>

Universalus auklėjimo būdas – auklėjimas konkrečiu pavyzdžiu. 5-ojo dešimtmečio pabaigoje šio metodo griebėsi VVT, pradėjusi steigti „pavyzdines“ užkandines. Tvarkingos, kultūringos ir pelningos įstaigos turėjo tapti pavyzdžiu kitoms, atsiliekančioms. Nieko iš to neišėjo, nes etaloninėmis norėta paversti ne esančias centre, o kažkur pakraščiuose. Kokiu pavyzdžiu galėjo tapti nedidelė užeiga Bazilijonų g. 6 (716B pav.), į kurią kasdien tuntais virsdavo išalkę turgaus prekeivai? Po dešimties metų atlikus remontą jai suteiktas savotiškas (erotiskas?) „Varpos“ pavadinimas<sup>24</sup>, o 1978-aisiais užkandinė pervadinta „Žeimena“. Veltui. Vilniečiai joje nesilankė, palikdami šį malonumą turgininkams, dažniausiai atvykdavusiems iš kitų miestų ar provincijos.

Dar viena naujovė, šikart labai praktiška, mėgino prasiskinti kelią 6-ojo dešimtmečio pradžioje. Laikraščiuose vis dažniau pasirodydavo piktų darbininkų, kurie dirbo keliomis pamainomis, laiškų dėl trumpo užkandinių darbo laiko, todėl kelios paverstos „budinčiomis“, t. y. ilgai dirbančiomis (716C pav.). Nuo 7 val. ryto iki vidurnakčio dirbusios įstaigos tikrai buvo naudingos, tačiau koją pakišo patys lankytojai. Įsikūrusios ne darbininkų rajonuose, o pačiame centre, jos émė trauktis bohemos atstovus. Šie, atsineš kai ko stipresnio, „valgydavo“ iki išnaktų. Po kelerių metų pripažinta, kad eksperimentas nepasiteisino.

## TARYBŲ VALDŽIA PLIUS VISO VILNIAUS BUFETIZACIJA

1947 m. gruodžio 16–22 d. atverstas naujas ir beveik švarus gyvenimo puslapis. Atlikta gana gudri pinigų reforma, nukreipta prieš kojinėse laikytus juodojoje rinkoje uždirbtus rublius. „Įvykdžius piniginę reformą nuostolių turėjo tik spekuliatyviniai gaivalai, kurie gyventojų sąskaita sukaupé stambias pinigų sumas ir jas iškeičiant gavo tik dešimtą dalį“, – aiškino finansų ministras A. Drobnyς.<sup>25</sup>

Tačiau svarbiausia, kad pagaliau panaikintas karų metų reliktas – kortelės. Gruodžio 16-ąją Vilniuje duris atvėrė keliai dešimt naujų parduotuviių, jų skaičius augo lyg lavina. Nuo jų norėjo neatsilikti ir valgyklos su užkandinėmis, tačiau sparčiausiai émė daugintis barai ir bufetai.



718 pav. Bufetai: A – valgyklos Nr. 18 bufetas, Kalvarijų g. 56, apie 1955 m., nežinomo aut. nuotr, B – S. Ramunio skurtas Dramos teatro bufeto interjeras, nežinomo aut. nuotr, 1951 m., C – Naujuju metu sutikimas Dailės instituto bufete, 1958 m., A. Kerkovičiaus nuotr., D – lauko bufetas, apie 1955 m., nežinomo aut. nuotr.

1950-aisiais mieste veikė 3 restoranai („Bristolis“, „Neris“ ir „Vilnius“), 8 kavinės-užkandinės, 5 užkandinės, 1 kavinė-konditerija („Palanga“), 2 arbatinės (Kalvarijų g. 12 ir Pylimo g. 53), 2 šašlykinės (Gedimino pr. 5 ir Sodų g. 2), 4 dešrelinės, 22 valgyklos, 1 dietinė valgykla (Gedimino pr. 1), 54 barai, 58 bufetai, 25 kioskai, 35 lauko bufetai, iš viso 220 viešojo maitinimo įstaigų.<sup>26</sup> Taigi pusę visų įstaigų sudarė greitojo maisto ir gérimo „taškai“ – bufetai, lauko bufetai ir kioskai.

Po dvejų metų jų skaičius mieste išaugo iki 160-ies ir jau sudarė mažne 2/3 visų maitinimosi vietų.<sup>27</sup> Kur tik užsukdavai, tave pasitkdavo prekystalis su šaldymo vitrina arba be jos, prie kurio iš Baltu chalatu apsirengusios moters galėjai įsigyti negudraus maisto ir ko nors išgerti. Ta moteris – bufetininkė, o prekystalis – bufetas (718A pav.). Lauko bufetai ir kioskai mažai kuo skyresi (718D pav.). Juose pardavinėti gaivieji ir stiprieji gérimalai, įvairios bandelės, saldumynai, rečiau – karštasis maistas dešreliu ar pyrageliu pavidalu.

Bufetų priviso ir įmonėse bei įstaigose. Kiekviena save gerbianti institucija privalėjo turėti darbuotojams skirtą valgyklą, o jei neįstengdavo – tada bufetą. Ne vienos kultūros įstaigų širdis tada irgi buvo bufetas. Teatralai mėgavosi sėdėti senųjų Dramos teatro rūmų bufete, 1951 m. rekonstruotame pagal arch. Simono Ramunio projektą (718B pav.). Tais laikais madingo etnografinio stiliaus interjeras leido jiems jaustis kaip gimtajame kaime. Būsimieji dailininkai siausdavo Dailės instituto bufete, per šventes papuošdami jį fantasmagoriškomis instalacijomis (718C pav.).

Visuotinės bufetizacijos fenomenas paskatinė J. Kunčiną perfrazuoti garsujį P. Širvio eilėraštį Nemuną pakeitus... bufetu: „Koldūninės, šašlykinės, dešrelinės / ir – bufetai, bufetai, bufetai. / Su bufetu pateka saulė, / už bufeto leidžias toli...“<sup>28</sup>

Kaip paaiškinti šį fenomeną? Atrodytų, priežastis aiški kaip ant delno. Pokariu orientuotasi ne į komfortą, o į funkcionalumą ir masiškumą. Todėl émė dominuoti tos viešojo maitinimo vietas, kurias įrengti paprasčiausia ir pigiausia. Tačiau nepamirškime, kad tuo pat metu krūvos pinigų būdavo išleidžiamos prašmatniems restoranams. „Vilniaus“, geležinkelio stoties (278 pav.) ir oro uosto restoranų (430 pav.) įrengimo sąmatos viršijo 20–30, o gal net viso 100 bufetų įrengimo kainą. Taigi pastaruosius suklestėti paskatinė visuomenę iki pat viršaus persmelkusi egalitarizmo stoka: elitui – puošnus restoranas, plebsui – apšepęs prekystalis. Vadinamaja lygiava, dėl kurios vėliau kaltintas sovietmetis, viešojo maitinimo sistema né nekvėpėjo.

6-ojo dešimtmečio viduryje, kai bufetų ir mažų barų skaičius perkopė per 200, procesas sustojo. Spaudoje pasirodė serija kritinių straipsnių, triuškinančių miesto bufetizavimo idėją. Tada mestasi į kitą kraštinumą – imta statyti dideles valgyklas ir erdvius restoranus. Bufetai émė nykti, nors 1970-aisiais jų dar pri-skaičiuota per šimtą (25 lent.). Pokyčius vėliau gana tiksliai aprašė „Švyturio“ žurnalistas, lyginęs Vilnių su Talinu:

„Pokario metais pridago bariukų ir bufetukų prie kiekvieno kampo. Menkų, apšepusių, nutriušusių. Ilgainiui vienas po kito jie užsidaré. Tačiau naujų didelių valgyklų atsirado negreit ir ne per daugiausia. Gal buvo paskubéta, gal reikėjo pagalvoti apie tų senelių bariukų sutvarkymą, sukultūrinimą. O taliniečiai neskubėjo likviduoti mažų įmonelių. Tvardė jas, rekonstravo, tuo pat metu statydami naujas, erdvias, šiuolaikines.“<sup>29</sup>

## VASAROS KAVINĖS

Tarpukariu mieste veikė kelios vasaros kavinės. Populiariausia – pačiame centre, priklausiusi „Raudonajam Štraliui“. Tolėliau nuo prospekto, už Gedimino pr. 12, 14, 16 pastatų nugarų driekési sodas, vasaromis virsdavės romantiška kavine. Anot R. Mackonio: „Po nedideliais vaismedžiais stovėjo keliasdešimt iš paprastų, nedžytų lentų su kaltų staliukų, prie kurių įlindė į žemę riogsojo iš beržo šakų pinti foteliai. Tarp medžių buvo nutiesti elektros laidai, ir vakarais visas sodas atrodydavo, lyg žvaigždėmis nusėtas. Šiltais vasaros vakarais sunku buvo rasti laisvą vietą.“<sup>30</sup>

Kadangi sodas buvo ištisės beveik nuo Totorių iki Vilniaus g., į vakarinę jo dalį 1940-aisiais émė pretenduoti „Café-Club“ kavinė, vėliau tapusi „Palangos“ resto-



**Malonu praleisti laiką Vilniaus miesto valgykly tresto vasaros restoranuose ir kavinėse:**

**VASAROS RESTORANAS „VILNIUS“.**  
Stalino pros. 12.

**VASAROS RESTORANAS „PALANGA“.**  
Stalino pros. 16/10.

**VASAROS PAVILJONAS.**  
Puškinio vardo sode.

**VASAROS KAVINĖ.**  
Jaunimo sode.

**VASAROS PAVILJONAS.**  
Valakumpiuose.

## GYVENTOJU ŽINIAI!

Vilniaus miesto valgykly trestas 1951 metais gegužés mén. 12 d. atidaré Gedimino gt. 12 (prie „Neries“ restorano) ir L. Giro g. 33 (prie „Palangos“ kavinés) **vasaros kavines**

Kaviné visada yra didelis pasirinkimas šaltų užkandžių patiekalu, karštų ir saldių patiekalu, vyno-degtinės, konditerijos gaminių, alaus, bealkoholinių gėrimų vaisių sulčių ir ledų.

Kavinės veikia kasdien nuo 12 val. iki 24 val.

**VILNIAUS MIESTO VALGYKLY  
TRESTAS**



719 pav. Vasaros kavinės: A – „Daržo“ vaizdas, Gedimino pr. 16, 1948 m., J. Šapiro nuotr., B – vasaros kavinių anonsas „Vakarinė naujienose“, 1958-05-21, C – žinutė „Tiesoje“, 1951-05-13, D – buvęs jėjimas į „Daržą“ tarp Gedimino pr. 10 ir 12 pastatų, 2018 m., D. Aldošino nuotr.

ranu. Taigi į „vasarinj pavilioną-darželį“, į kurį buvo galima patekti ir iš prospekto, ir iš Vilniaus g., 1940–1941 m. kvieté ir „Raudonasis Štralis“, ir „Café-Club“.

1941-ųjų birželio viduryje, iki Liuftvafės antskrydžių likus savaitei, miesto laikraštis paskelbė: „Valgio“ trestas atidaro vasaros restoraną ir bufetą Valakum-pės plažoje. Pusryčiai, pietūs ir vakarienė, skanūs savo gamybos ledai, alus, vaisvandenai ir spiritualijos. Virtuvė žinomo „Georges“ restorano virėjo. Transmisiros ir radijo muzika. Plažon jėjimas nemokamas.<sup>31</sup> Transmisiros – tai radijo laidos.

Pokariu vasaros kavinė prospektke išlaikė dvigubą priklausomybę: rytinėje pusėje tvarkėsi „Bristolio“, vėliau „Neries“ restoranai, vakarinėje – „Palanga“. Vilniečiams tai buvo né motais, tad visą sodo teritoriją jie pakrikštijo „Daržu“. 1948-ųjų nuotraukoje (719A pav.) matyti, kad „Daržas“ atrodé gana kultūringai: lankytojai sédėjo ant kėdžių po spalvingais skėčiais, už jų stūksojo ornamentiškai nudažytas medinis paviljonas. Pagal aprūkusias namų ugniasienes galime spėti, kad fotografuota vakarinėje kavinės dalyje.

1949-ųjų pavasarį sutvarkyta ir rytinė, tuomet priklausiusi „Bristolui“. Reklamos skelbė: „Kasdien dideliu pasirinkimu galima gauti šaltų užkandžių, karštų



720 pav. Vasaros kavinės rekonstrukcijos projektas, 1965 m., arch. J. Šeibokas.

patiekalų, įvairių svaiginių ir gaivinančių gėrimų, kriušono, savos gamybos aukščiausios rūšies tortų, pyragaičių, keksų, tešlainių ir ledų. Kavinė atdara kasdien nuo 12 iki 24 val.<sup>32</sup> Panašiai skambėjo ir 1951-ųjų skelbimas (719C pav.).

„Daržas“ veikė ilgus metus. Nuo antros 6-ojo dešimtmečio pusės visas vasaras čia praleisdavo P. Širvys. Jo kolegos vėliau ėmė juokauti, kad kavinę reiktų pavadinti „Širvine“, o kavinėn vedantį taką – Širvio takeliu. Kaip „Daržas“ atrodė 6–7 dešimtmečių sandūroje, papasakojo Ch. Leibovičius:

„Dešinėje dietinės valgyklos pusėje buvo vartai su užrašu virš galvos: „Vilniaus“ restorano vasaros filialas“. Praėjus tarp namų, reikėdavo sukti į dešinę ir tada patekdavai į tikrą obelų sodą. Tarp medžių stovėjo staliukai, žalia spalva nudažyta didelė medinė estrada, podiumo priekis – rudas. Joje yra grojė daug senųjų Vilniaus džiazmenų: saksofonininkas Sapryginas, vėliau prasigéręs talentingas muzikantas Saša Sindleris. Dienomis čia sédėdavo mamos su vaikais, vakarais – jaunimas.<sup>33</sup>

Dietinė valgykla tada buvo įsikūrusi Gedimino pr. 10. Vartai į „Daržą“ – ten, kur dabar stūkso aklina siena (719D pav.).

1965-aisiais kavinę nutarta rekonstruoti ir pritaikyti darbui žiemą. Pagal arch. J. Šeiboko sumanymą (720 pav.) sklypo gilumoje turėjo atsirasti didelis negilus vandens baseinas su plaukiojančia estrados aikšteliu. Teritoriją iš vienos pusės planuota atitverti dekoratyvine 3 m aukščio tvora, iš kitos – atvira terasa su ledaine ir baru. Prie jėjimo į kavinę numatytas bufetas, veikiantis tik vasarą.<sup>34</sup>

Deja, projektas liko popieriuje. Miesto laikraštyje pasirodė kelios piktos žinutės, kad unikalus sodas virto girtuokliu daržu, ir 1967-ųjų vasarą „Daržo“ nebeliko. Po septynerių metų vidiniame kieme atidaryta vaikų vasaros kavinukė, bet ji veikė trumpai.

„Daržas“ nebuvo vienintelė pasisėdėjimo vieta vasaromis. 1958-aisiais miesto laikraštis kvietė ir į kitas tris vietas (719B pav.). Medinę vasaros kavinę Jaunių sode jau prisiminėme (102 pav.), pavilioną Puškino vardo sode, kitaip tariant, „Rotondą“, dar prisiminsime (747 pav.), o apie kavinukę Valakampiuose galime pasakyti gana nedaug. Tai buvo laikinas medinis paviljonas, spaudoje ironiškai

vadintas „lauko virtuve“. Tik 1968-aisiais tarp abiejų paplūdimių iškilo restoranu vadinta gražuolė „Gulbė“. Apie ją ir vėlesnes vasaros kavinukes pakalbėsime kitose knygos dalyje.

## KITOS VIEŠOJO MAITINIMO YPATYBĖS

Viešojo maitinimo tinklas 6-ajame dešimtmetyje pasižymėjo ne tik naujoviškomis užkandinėmis (kooperatinėmis, pavyzdinėmis, budinčiomis), vasaros kavinėmis ir bufetų gausa. Kai kurios jo ypatybės išties unikalios, o kai kurios kelia šypseną. Trumpai jas prisiminkime.

**Skurdoka reklama.** Klasikinė maisto produktų reklama praktikuota tik 5–6 dešimtmečių sandūroje. Iš gérimų dažniausiai reklamuotas alus (721A pav.), limonadai ir putojantis vynas „Tarybinis šampanas“ (765 pav.). Laikraščiuose ir žurnaluose tada pasirodydavo arbatos, majonezo, kvietinių ir kukurūzinių drabužinių reklamos su prierašais „Reikalaukite visose visuomeninio maitinimo įmonėse“. Vėliau jos atsirasdavo tik retkarčiais: 1960-aisiais kviečia paskanauti vėžių, 1965-aisiais – paragauti raugintų kopūstų sulčių dietinėje valgykloje. Atskirų kavinėų ir užkandinėų reklama dažnai būdavo informacinio pobūdžio (721B, 721C, 721E pav.). Netrukus ją ištūmė viešieji ryšiai. Atsidarius naujai kavinei, atsinaujinus restoranui, atsiradus naujam ypatingam patiekalui, informacija apie tai vilniečius pasiekdavo spaudos straipsnių pavidalu. O geriausiai, žinoma, veikė komunikacijos kanalas iš lūpų į lūpas. Žinia apie naują kavinę netrukdavo pasklisti po miestą.

**Savitarna.** 1955-ujų birželį duris atvėrė pirmoji savitarnos parduotuvė – be pardavėjų prekiauti émési maisto produktų parduotuvė Gedimino pr. 37. Netrukus savitarnos parduotuvį skaičius priartėjo prie dešimties. Jų įkandin pasekė ir kavinės bei valgyklos. 1957-ujų gruodį miestiečius pakvietė pirmoji viešojo maitinimo savitarnos įstaiga – pieno kavinė Nr. 1, Vilniaus g. 21, vėliau virtusi „Žuvédros“ kavine: „Atėjės lankytolas iš karto pats ima padéklą ir eina iš- ilgai dviejų lentynų. Išsirinkęs mégstamus patiekalus, iš stovinčių termostatų jis įsipila kavos arba kakao ir gale prekystalio apmoka kasininkei. Pavalgyti dabar čia galima žymiai greičiau.“<sup>35</sup> Netrukus savitarna išplito ir padéklai émė slinkti daugelyje užkandinėi ir valgyklų.

**Darbininkų valgyklos.** „Fabrikuose ir gamyklose šiuo metu veikia 16 valgyklų. Tačiau vos viena kita pakenčiamiau tvarkosi, daugelyje trūkumų žymiai daugiau negu miesto valgyklose“, – pripažinta 1956-ujų rudenį, gamykłų valgyklos pavadinus „VVT podukromis“.<sup>36</sup> Padėtis émė gerėti iniciatyvą perėmus pačioms įmonėms. Tais pačiais metais atidaryta 200 vietų „Elfos“ valgykla, išsiplėtusi iki 600 vietų 1980-aisiais, kiek mažesnė émė veikti „Lelijoje“ (723 pav.). 7-ojo dešimtmečio viduryje darbininkų valgyklos jau turėjo daugiau nei pusšimtis miesto įmonių. Jos, žinoma, kulinarijos ir aptarnavimo stebulkų nerodė, tačiau visada pasiūlydavo kotletą arba šnicelį su bulvių koše ir burokėliais arba kopūstais. Darbininkų valgyklos dėl pigaus ir kaloringo maisto itin pamėgo sportuojanties jaunimas, moksleiviai ir studentai. Mat mažne pusė iš jų nebuvvo uždaros ir įsileisdavo papietauti atėjusius iš gatvės. Reikėjo tik žinoti, kaip ten patekti ir kada geriausia

LITUOVOS TSR MAISTO PRAMONES  
MINISTERIJA  
ALaus ir BEALKOHOLINIŲ GĒRIMŲ  
PRAMONES TRESTAS

**GERKITE**  
**TRESTO ALŲ IR**  
**BEALKOHOLINIŲ GĒRIMUS**

AL U.S. ZIGULINIS, UKRAINOS (Martovyskoje), RYGOS.  
BEALKOHOLINIAI GĒRIMAI: kromlech, mandarininis, krem-soda, vynmedis, obuoliniis ir kt.  
su natūraliuom suminkiniu ir grynu cukrumi.  
Reikalausite alaus ir bealkoholinio gērimo su Alaus – Bealkoholinių Gērimų Pramonei  
„Tresos“ Gaminys Cukraus.

Nuo 1948 metų gruodžio mėn. 1 d. kaicos žymiai sumalinės.

**Tarybinis Šampanas**  
–GERIAUSIAS VYNUOGIŲ VYNAS,  
TARYBINĖS VINO GAMYBOS PASIDIDZIAVIMAS.

ŠAMPANAS PARDUODAMAS BOKALAIŠ:  
VILNIUME – Liudo Giro g. 32  
– Dr. Kapsuko g. 8,  
KAUNE – Štalino pr. 19.

Vilniuje, Gedimino g. 7,  
**atidaryta**  
**ŠAŠLIKO UŽKANDINĖ**

Didelis šaltų užkandinių ir karštų valgių  
pasirinkimas. Parduodami išneštinais de-  
ros gaminėl.

**Vilnius miesto  
Valgyklų trestas**

lapkričio 1—9 d. d.

„NERIES“ restoranė „PALANGOS“ kavinėje cukrainėje.

**ŠVENTINIAI POBŪVIAI**

Kolektyvinės ir individualinės paralakos  
PRIMAMOS IS ANKSTO

„VILNIAUS“ restoranė – šventinis aptarnavimas

Prisimamai is anksto užsakymai aptarnauti namie šventės  
dienomis

**UŽKANDINĖSE**

Nr. 1. — Sierakausko Nr. 27, tel. 2-27-02  
Nr. 3. — Gorkio g-vė Nr. 28, tel. 2-32-41  
Nr. 5. — Gorkio g-vė Nr. 60, tel. 2-08-76  
Nr. 6. — Dzerzinisko g-vė Nr. 60, tel. 2-28-14  
Nr. 9. — Jacevicius g-vė Nr. 9  
Nr. 10. — Gorkio g-vė Nr. 60, tel. 2-29-65  
Nr. 12. — Trakų g-vė Nr. 20  
Nr. 7. — Liudo Giro g-vė Nr. 32

Bendri ir kolektyviniai šventiniai pobūviai

Didelis pasirinkimas šaltų užkandinių, karštų patie-  
kalų, konditerijos gaminii, platus asortimentas vynų,  
deginių ir tabako gaminii, alaus, bealkoholinių gērimų.

Groja estradiniai orkestrai.

**E**

**Naujujų metų sutikimas**

„NERIES“  
restoranė ir  
„PALANGOS“  
kavinėje-cukrainėje rengiami.

**NAUJUJŲ METŲ  
POBŪVIAI**

Individualiniai užsakymai  
priimami is anksto.

„VILNIAUS“  
restoranė  
šventinis aptarnavimas.

Is anksto priimamai užsakymai  
aptarnauti Naujujų metų  
pobūviams namuose.



Užkandinė Nr.	1 SIERAKUSKO 27	Tel. 2-27-02
"	3 GORKIO 28	" 2-32-41
"	5 GORKIO 69	" 2-08-76
"	6 DZERZINSKIO 60	" 2-28-14
"	9 JACEVENIČIAUS 9	"
"	10 GORKIO 60	" 2-29-65
"	12 TRAKŲ 20	"
Valgykla Nr.	2 L. GIROS 33	"

Viešieji ir kolektyviniai Naujujų metų pobūviai.

Didelis šaltų užkandinių, karštų patiekalų ir konditerijos gaminii pasirinkimas.

Platus vyno-deginių, tabako gaminii, alaus ir bealkoholinių gērimų asortimentas.

Groja džazo orkestrai.

**Vilnius miesto  
valgyklų trestas**

721 pav. Viešojo maitinimo įstaigų reklama, 1949–1952 m.: A – „Gerkite „Žigulinį“ alų“, iškarpa iš „Švyturio“ žurnalo, 1949-02-15, B – naujos šašlykinės anonsas „Tiesoje“, 1949-04-08, C – „Tiesos“ kvietimas rengti šventinius pobūvius, 1952-11-02, D – šampanas bokalais, iškarpa iš „Tiesos“ laikraščio, 1953-12-24, E – Naujujų metų sutikimo anonsas „Tiesoje“, 1951-12-25.

užsukti. Vėliau gamyklose atsirado ir kavinės, o valgyklos papuoštos meno kūriniais; pano ir freskomis. Štai Vilniaus baldų kombinato darbuotojai pietaudavo ne tik didžiulėje valgykloje, bet ir trijose modernistinio interjero kavinukėse, interjerais konkuravusiose su kavinėmis miesto centre.<sup>37</sup>

**Skaičiai ir pavadinimai.** Iškart po karo visos viešojo maitinimo įstaigos numeruotos kaip kareivinėse. Trejetą ketvertą metų numeriams kelio nenorėjo duoti senieji pavadinimai, tačiau galiausiai turėjo pasitraukti. Gerą dešimtmetį vilniečiai buvo pratinami prie skaičių, privalomų valgyklų ir užeigų iškabose, tačiau jie kėlė painiavą ne tik lankytujams, bet ir prekybininkams bei valdininkams. Mat kavinės, valgyklos ir užkandinės numeruotos atskirai, netgi bufetai. Valgyklai Nr. 22 tapus užkandine, o kavinę Nr. 4 pavertus bufetu, joms tekdavo suteikti naujus numerius. Griūdavo visa išmanioji numerologija. Laikraščiu skaitytojai ėmė nebeaprasti, apie kokias valgyklas ir užkandines kalbama jų puslapiuose.

Padėtis ēmė keistis 1959-ųjų pabaigoje, kai gražius pavadinimus gavo net 17 valgyklų, paviljonų ir kavinų (722 pav.). Tarp jų matome seniesiems miesto gyventojams įprastus vardus: „Literatų svetaine“, „Neringa“, „Tauras“, „Narutis“. Kai kurie dėl įvairių priežasčių buvo vienadienai arba tiesiog neprilipo. Senjorai neprisimena, kad Aukštaičių g. būtų veikusi „Vilnelė“, Jaunimo sodo kavinės niekas nevadino „Ramune“. Paviljonas Gedimino kalno papédėje vadintas ne „Pasaka“, o „Rotonda“. 1964-aisiais gražiai pavadinimais jau puikavosi 30 restoranų, kavinų ir valgyklų. Kitos įstaigos vis dar vadintos numeriais, bet jų vis mažėjo.

**Paradoksas: ikru gausa ir daržovių stoka.** Bene daugiausia kritikos 6-7 dešimtmečiais VVT susilaukdavo dėl šviežių daržovių stokos. Pašaipūs straipsniai laikraščiuose skaičiuoti dešimtimis. Piktų vilniečių, vasarą radusią lėkštėje tik konservuotų žirnelių ir marinuoto agurko skiltelių, laiškai plaukė nepaliaujamai. Ši problema iš dalies išspręsta tik smarkiai padidinus šiltnamių plotus Pagiriuse ir Lazdynu pradžioje.

Vitaminų trūkumą miestiečiai galėjo kompensuoti... ikrais. Jaunystės laikus prisiminė V. Glovackas: „Apie 1960-uosius, o gal ir anksčiau, užkandinėse, kavinėse ir parduotuvėse pasirodė daug visokių ikru iš Tolimųjų Rytų. Buvau paauglys ir tėvas mane vesdavosi į užkandinę prospektę netoli pašto. Ne kartą mačiau tokį ritualą: tėvas su bičiuliais frontininkais užsisakydavo alaus ir sumuštinių su ikrais, tada nuvalydyavo ikrus į kitą lėkštę išdidžiai sakydami: „Silke smirda“. Ir užkāsdavo alų vien duona su sviestu... Vėliau pats prieš šventes eidavau į centrinių gastronomų, į popierinį paketą prisidėdavau po 200 gramų juodų ir raudonų ikru. Tada jie kainavo nebrangiai, tik vėliau tapo deficitu.“<sup>38</sup>

Kad sumuštinių su ikrais iki 1967-ųjų būdavo galima rasti net darbininkų valgyklose, tvirtino ir kiti garbaus amžiaus vilniečiai. Vėliau šis delikatesas tapo prieinamas tik restoranuose ir tai ne visada.

**Namisėdos ir puošeivios.** Kavinų kultūra – neatsiejama miesto kultūros dalis. Tarpukario tradicijos, trumpai ir vaizdžiai aprašyti R. Mackonio knygutėje „Iš kavinės į kavinę“ (1994), pokariu nutrūko dėl gyventojų pasikeitimo. Iškeldinus lenkus ir suteikus galimybę išvykti žydams, mieste įsivyravo provincijai būdinga viešiųjų erdviių kultūra. Ch. Leibovičius paminėjo vieną svarbiausią jos bruožą:

„Tais laikais nebuvo mados pietauti restoranuose arba vaikščioti į kavines. Daujelis valgydavo namuose, o į restoranus eidavo pasižmonėti arba tiesiog išgerti. I

Valgykla Nr. 13 - Vytenio 42 - "Vaivorykštė"  
 -" " 17 - Jacenevičiaus 6 - "Varpa"  
 -" " 18 - Dzeržinskio 16 - "Šiaurinė"  
 -" " 22 - Aukštaičių 10 - "Vilnelė"  
 -" " 37 - Gorkio 28 - "Narutis"  
 -" " 38 - Gorkio 59 - "Astorija"  
 -" " 42 - Trakų 3/2 - "Trakai"  
 Paviljonas Valakampiuose - "Banga".  
 Vasaros kavinės paviljonas - "Pasaka"  
 Kavinė Jaunimo sode - "Ramunė"  
 Kavinė Stalino pr. 22 - "Rūta"  
 Kavinė Černehovskio a. - "Snaigė".  
 Nauja valgykla Dzūkų gt. - "Dzūkija"  
 Nauja valgykla- Vykinto gt. - "Laimė"  
 Rekonstruojama kavinė Stalino pr. Nr.1 -  
     "Literatų svetainė"  
 Nauja kavinė P.Cvirkos gt. - "Tauras"  
 Nauja kavinė Stalino pr. - "Neringa"

722 pav. Vilniaus valgyklos ir kavinės gauna pavadinimus, 1959 m.



723 pav. Siuvimo fabriko „Lelija“ valgykla, 1960 m., M. Baranausko nuotr.

kavines – susipažinti, kaip tada sakydavome, „kabinti panų ar bachūrų“. Kitaip negu šiandien, niekas kavinėse nerengdavo šeimyninių švenčių, vestuvių arba gedulingo pietų. Vėliau atsirado vienintelė įstaiga Apkasų gatvėje – Šeimyninių pobūvių namai, bet jos paslaugomis retai kas naudodavosi. Viskas vykdavo namuose.<sup>39</sup>

Šiandien kavinių kultūra itin demokratiška, nepripažstanti jokių aprangos kodų. Seniau buvo kitaip. Retai į kavines susiruošdavusiems naujiesiems vilniečiams tokie apsilankymai tapdavo šventėmis. O per šventes juk reikia pasipuošti. Puošeiviškumą skatino ir priekabūs restoranų durininkai, neįleisdavę vidun asmenų su sportine apranga, reikalavę švarkų ir suknelių. Štai kodėl miesto gatvėse tada sutikdavai išsipuošusias poras, oriai žingsniuojančias į teatrą arba į restauraną. Itin elegantišką porelę 1965–aisiais užfiksavo A. Sutkus (724 pav.). Nuotrauką pakomentavo V. Koreškovas:

„Čia turbūt senojo „Rūta“ prie gastronomo. Madam dirbo televizijoje, archyve turiu kitą jos nuotrauką. Šiandien jaunimas stebisi, jiems atrodo, kad nuotraukoje ne Vilnius, o Paryžius. Bet tokį porą tada buvo ne viena. Merginos gaudė madas, žiūrėjo, kaip apsirengusios Vilniaus modelių namų modistės. Moterys saugojo šukuosenas. Kad plaukai neišsitarstyti, apsigaubdavo plonu tinkleliu arba skara. Galvos apdangalą nusiimdavo tik jėesusios į restorano vestibulių. Vyrai irgi stengėsi. Ateiti į madingą kavinę be švarko atrodė nepadoru.“<sup>40</sup>

**Ilgaamžės kavinės ir jų interjerai.** Naujaisiais spartaus interneto ir greito maisto laikais kavinės kaitaliojasi – atsidaro ir užsidaro – taip spėriai, kad kartais net nespėjti į jas užsukti ir po savaitės randi visai kitą įstaigą. Seniai galėjai būti ramus – tą pačią kavinę, gal atsinaujinusią, o gal labiau apšepusią, toje pačioje vietoje rasi ir po dešimties metų. Valstybinė viešojo maitinimo įstaigų priklausomybė leido VVT samdyti žymiausius architektus ir interjerų dizainerius – T. Baiginską, E. Cukermaną, A. Kybrancą, L. Ločerį, J. Mazolevskį. Šie galėjo ramiai darbuotis ir kurti aplinką ne vienai dienai, o ilgiems metams.



724 pav. Elegantiška porelė, 1965 m.  
A. Sutkaus nuotr.



725 pav. Avalynės taisyklos kavinukėje,  
Vilniaus g. 18, 1968 m., M. Baranausko nuotr.

**Puošnią eklektiką šluoja modernizmas.** Laikotarpis, kurį prisimename, interjerų kūrėjams anaipolti nebuvu ramus. Tiksliau, neramūs metai prasidėjo 6–7 dešimtmečių sandūroje. Arch. Eugenijus Gūzas, vienas žymiausių 9-ojo dešimtmečio interjerininkų, pasakojo: „Apie 1960 metus „naujujų interjerų“ rengimo azartas apémė visas mūsų gyvenimo sferas. Šis uraganas palietė kontoras ir valgyklas, parduotuves ir restoranus, – „moderniškumo“ banga šlavė visa, kas „atgyvene“, susiję su praeitim, nepaisant nei daiktų vertės, nei atrankos kriterijų. Prekybos, visuomeninio maitinimo ir aptarnavimo įstaigos buvo pirmosios tarp pirmųjų, pakeitusių savo pavidaļą.“<sup>41</sup> Pokyčius nesunku ižvelgti senųjų restoranų ir kavinių chronologijoje (726 pav.). Kaip tik tuo metu užgimė modernistinės ir madingos už eigos: „Literatų svetainė“, „Šešupė“, „Astorija“ ir kt. Kita banga, jau postmodernistinė, lygiai taip pat nušlavė modernizmo šedevrus 9-ajame dešimtmetyje.

**Pilnos kavinės.** Namisėdos vilniečiai sparčiai mieščioniškėjo. „Tada mieste kavinių buvo nedaug, todėl jos visos būdavo pilnos. Tuščia ar pustuštė kaviniė – tokią dalykų neprisimenu“, – sakė Ch. Leibovičius.<sup>42</sup> Anot 1964 m. Vilniaus adresų knygos, mieste tada veikė 6 restoranai, 16 kavinių, 4 vasaros kavinės, 34 valgyklos, 49 žinybinės valgyklos, 5 automatai, 2 barai, 2 užkandinės, 1 blyninė.<sup>43</sup> Skirstymas gana sąlygiškas. Valgykloms priskirtos kai kurios įstaigos, kurias vilniečiai vadino kavinėmis: „Kregždutė“ Antakalnyje, „Žuvėdra“ Vilniaus g. O „Medžiotojų“ užeiga Jeruzalėje, vėliau pervadinta restoranu, tada irgi įvardyta kaip valgykla.

	VILNIUS		TALINAS	
	Įmonių	Sėdimų vietų	Įmonių	Sėdimų vietų
Valgyklos	238	17 686	272	18 863
Restoranai	9	1 561	15	2 371
Kavinės	16	1 068	35	2 536
Užkandinės	8	404	22	818
Bufetai	106	2 144	76	1 661
Vasaros kavinės	21	1 032	26	1 976
Iš viso	398	23 895	446	28 225

25 lentelė. Vilniaus ir Talino viešojo maitinimo tinklai, 1970 m.

7-ojo dešimtmečio pabaigoje Vilnius pagal gyventojų skaičių lygiajosi į Tali- ną: Lietuvos sostinėje gyveno 372 tūkst., Estijos sostinėje – 363 tūkst. žmonių. O štai pagal restoranų, kavinų ir užkandinių skaičių mūsų miestas gerokai atsiliko (25 lent.). Smarkiai skyrėsi ir oficiantų bei padavėjų skaičius: Vilniuje jų buvo apie 400, Taline – apie 550. Galėjome pasigirti nebent bufetų gausa.<sup>44</sup>

Prisiminę bendrus bruožus, galime pereiti prie konkrečių restoranų ir kavinų istorijų. Paprastumo dėlei viešojo maitinimo įstaigas suskirstėme pagal kilmės laikotarpį: į senąsias (726 pav.) ir naujiasias (738 pav.).

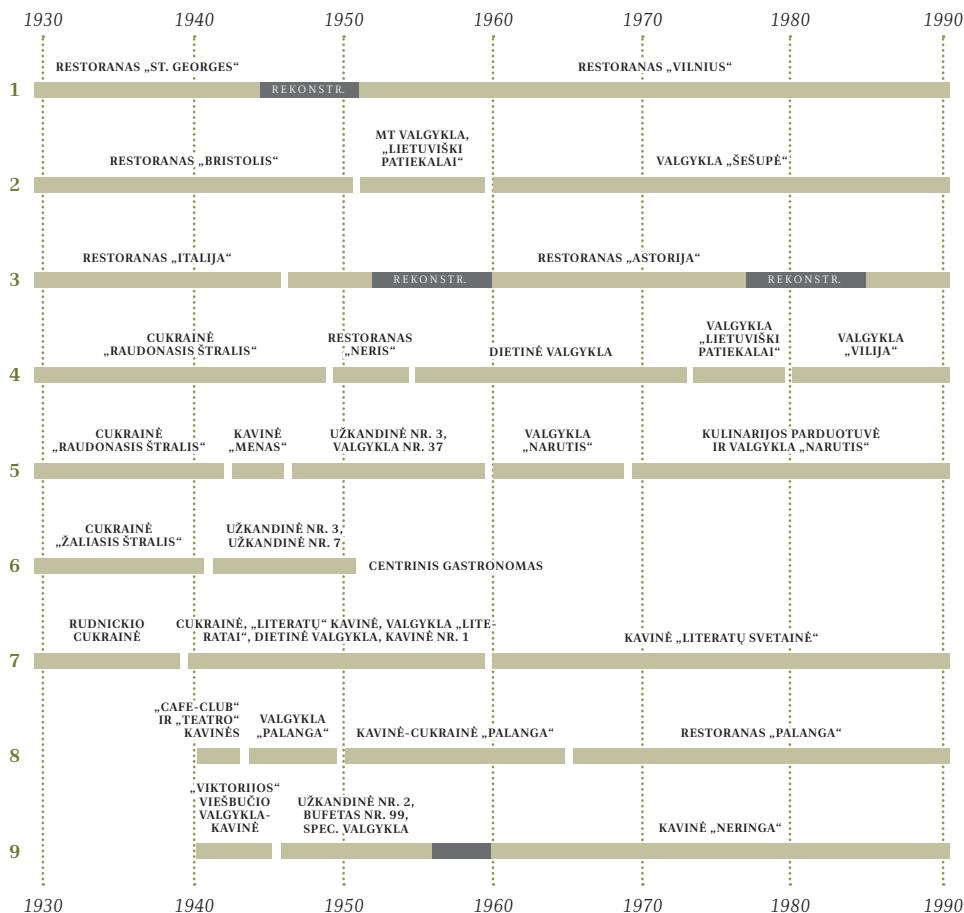
## PAINI SENŲJŲ RESTORANŲ IR KAVINIŲ CHRONOLOGIJA

Devynių garsiausių Vilniaus viešojo maitinimo įstaigų, veikusių ir po karo, chronologija (726 pav.) liudija, kad jų kelias nebuvo rožėmis klotas. Nepaisant to, net aštuonios iš jų sulaukė 1990-ųjų, nors kai kurios spėjo pakeisti po 4–5 pavadinimus. Dvasią pakeliui išleido vienintelė – gastronomu virtės „Žaliasis Štralis“. Nuo jo ir pradékime.

Cukrainė žalsva spalva dažytomis sienomis prieš karą garsėjo solidžia verslininkų publika, jų pažvejoti čia dažnai užsukdavo žavios Korinto dukterys – išslavinusios prostitutės. O vyrus traukė scenoje dažnai pasirodanties jaunų moterų septetas. „Visos dėvėjo ilgas baltas sukneles ir grodamos visada stovėjo vienoje eileje. Iš tolo atrodė lyg septynios žvakės“, – su septynshake žydų Chanukos žvakide orkestro muzikantes lygino R. Mackonis.<sup>45</sup>

Pokarinė „Žaliojo Štralio“ istorija – visų trumpiausia. Paskutinjkart šis pavadinimas spaudoje nuskambėjo 1940-ųjų gruodžio pabaigoje. Žinutė skelbė: „Naujų metų sutikimas „Žaliam Štraly“ iki ryto. Jazzas – artistų pasiodymai – šokiai.“<sup>46</sup>

Nedidelės patalpos nepatraukė „Valgio“ vadovų dėmesio. 1941-ųjų pabaigoje cukrainė tapo eiline 3-iaja užkandine, po karo – užkandine Nr. 7. 1950-ųjų lapkritį miesto valdžia nusprendė suteikti geresnes patalpas Centriniam gastronomui, tuo metu įsikūrusiam „Viktorijos“ viešbučio (būsimos „Neringos“) piramame aukštė. Parduotuvė perkelta į kitą prospektą pusę, į 7-osios užkandinės vietą.<sup>47</sup> Kitais metais šis numeris suteiktas užeigai Vilniaus g., o buvusios „Žaliojo



726 pav. Senųjų restoranų ir kavinų chronologija, 1930–1990 m.: 1 – restoranas „St. Georges“, Gedimino pr. 20; 2 – restoranas „Bristolis“, Gedimino pr. 22; 3 – restoranas „Italija“, Didžioji g. 35; 4 – cukrainė „Raudonasis Štralis“, Gedimino pr. 10; 5 – cukrainė „Baltasis Štralis“, Pilies g. 26; 6 – cukrainė „Žaliasis Štralis“, Gedimino pr. 22; 7 – Rudnickio cukrainė, Gedimino pr. 1; 8 – restoranas „Palanga“, Gedimino pr. 16; 9 – kavinė „Neringa“, Gedimino pr. 23.

„Stralio“ patalpos pertvarkytose ir išplėstose. Po penkiolikos metų gastronomas virto 800 kv. m ploto prekybos centru per du aukštus su kavine viršuje ir alkoholinių gėrimų skyriumi pusrūsyje.

## „ŽORŽAS“ TAPO „VILNIUMI“

1895-aisiais du dvarininkai, baigę statyti didžiulį 4 aukštų namą, turbūt nė neįtarié, kad Jame įsikūrės „St. Georges“ viešbutis taps vizitine miesto kortele. Prancūziška maniera meiliai vadintas „Žoržu“, jis iki pat 1939-ųjų priimdavo žymiausius miesto svečius. Aukštų statusu ir reprezentacine prabanga nuo viešbučio nė kiek neatsiliko „Žoržo“ restoranas.

1944-ųjų liepą dešinysis namo sparnas išdegė. Kitų metų pavasarį valstybinio tresto „Komprojektas“ vadovas inž. Jerzy Kobzakowskis parengė pastato atstatymo projektą, numatęs atkurti ir Šv. Jurgio skulptūrą frontone.<sup>48</sup> Projektą birželį patvirtino Vilniaus komunalinio ūkio komisaras, tačiau statybos dėl lėšų stygiaus ilgai neprasidejo. 1948-ųjų pavasarį „Žoržas“ vis dar riogsojo aptvertas, užkaltais langais ir šerpetotomis sienomis (727A pav.). Projektą skubiai perdarė atvykėlių architektų kolektyvas: N. Tanaševa, A. Kolosovas ir L. Kazarinskis. Supaprastinę



727 pav. Restoranas „Vilnius“, Gedimino pr. 20: A – viešbučio pastatas, 1948 m., nežinomo aut. nuotr., B – žinutė apie restorano atidarymą „Tiesoje“, 1950 m., C – interjeras, 1950 m., nežinomo aut. nuotr., D – emblema, 1979 m., E – parodinis jėjimas, 1970 m., A. Sutkaus nuotr., F – keraminis pano interjere, 1965 m., dail. G. Degutytė.